
Das *APCS* Bulletin

Avis officiel de l'Association des Professeurs de Chant de Suisse

März 1998

Nr. 38

Was erwartet Sie am EUROVOX- KONGRESS in Genf?

Die Vorbereitungen für den EVTA Kongress laufen auf vollen Touren und wir werden im April das definitive Programm zum Versand bereit haben. Das Kongressprogramm wird unter dem Titel "*Die menschliche Stimme und ihre Möglichkeiten*" (The Human Voice and its Possibilities) zusammengefasst und wird die Arbeit mit der Stimme von möglichst vielen Seiten zeigen. Um Ihnen den Mund ein wenig wässrig zu machen, hier eine kurze Zusammenfassung:

Vorträge von Referenten wie **Frau Dr. Mary-Louise Marco-Dutoit**, **Dr. Volker Barth** und **Professor Andre Wyss** mit Themen wie "*Hormone und Stimme*", "*Das Singen von Männerstimmen in der Singlage der Frauen*" und "*La poésie chantée*" werden den phoniatischen und literarischen Aspekt des Kongressthemas beleuchten.

Gloria Davy, **Jane Thorner-Mengedoth** und **Eric Tappy** werden in Masterclasses Einblick in die Arbeit mit jungen Sängerinnen und Sängern geben und **Marga Liskutin** wird uns ihren Gesangsunterricht mit Kindern zeigen. Wie mit einem Ensemble Vocal gearbeitet wird und welche Ziele man erreichen kann, wird uns **Michel Corboz** und sein *Ensemble Vocal de Lausanne* vor Augen und Ohren führen.

Workshops mit Jazz – Gesang, mit zeitgenössischer Musik im Gesangsunterricht

oder mit den Epigrammen von Kodaly werden von **Laurence Saltiel** aus Paris, **Luisa Castellani** aus Turin und **Elisabeth Promonti** aus Zürich durchgeführt, und **Susanne Rosenberg** aus Stockholm wird uns demonstrieren, wie im traditionellen Folksingen Skandinaviens die Stimme eingesetzt wird. Und damit wir vor lauter Sitzen und Zuhören nicht ganz rosten, wird uns **Kurt Dreyer** mit seiner Körperarbeit ai Trab halten.

Ein Liederrezital mit **Luisa Castellani** und **Bruno Canino**, ein Eröffnungskonzert mit dem Ensemble Polhymnia, Genf und ein Konzert mit Alter Musik rahmen den Kongress musikalisch ein. Für Geselligkeit und Gedankenaustausch werden das gemeinsame Essen, der offizielle Empfang der Stadt Genf und die zahlreichen Pausen Möglichkeit bieten.

Wie Sie sicher wissen, ist die offiziell Sprache der EVTA-Kongresse englisch; wir haben aber mit dem EVTA-Vorstand ausgemacht, dass wir unseren Kongress in drei Sprachen – englisch, französisch und deutsch – durchführen werden. Wir werden uns bemühen nach Möglichkeit von den Vorträgen Übersetzungen bereitzustellen und für die Demonstrationslektionen und Workshops Übersetzungshilfen zu organisieren. Nun kann ich nur noch hoffen, Sie mit dieser Vorschau so neugierig gemacht zu haben, dass Sie möglichst zahlreich an diesem Kongress teilnehmen werden.
